

WOODEN ROMANS

1:¹Paul, bond-servant of-Christ Jesus, called (to be an) apostle, set-apart to (the) gospel of-God, ²which he-promised-beforehand through the prophets of-him in (the) holy scriptures ³about the Son of-him, the-one having-arisen from (the) seed of-David according-to (the) flesh, ⁴the-one designated (the) Son of-God with power according-to (the) Spirit of-holiness out-of (the) resurrection of-(the)-dead, Jesus Christ the Lord of-us, ⁵through whom we-received grace and apostleship unto (the) obedience of-faith among all the Gentiles on-behalf-of the name of-him, ⁶among whom you also (are) called-ones of-Jesus Christ, ⁷to-all the beloved-ones of-God being in Rome, called (to be) holy. Grace (be) to-you and peace from God (the) Father of-us and (the) Lord Jesus Christ.

8First, I-thank the God of-me through Jesus Christ about all of-you, because the faith of-you is-being-proclaimed in the whole world. **9**For [the] God is (the) witness of-me, whom I-serve in the Spirit/spirit of-me in the gospel of-the Son of-him as I-¹ constantly ¹make remembrance of-you **10**always in the prayers of-me, asking somehow² now at-last it-will-be-possible-for (me) in the will of-[the] God to-come to you. **11**For I-long to-see you in-order-that I-may-share¹ some spiritual gift ¹with you unto [the] your being-established, **12**now, that is, (unto) being-encouraged-with [in] you by the among one-another faith of¹ both ¹you and me. **13**And I-do¹ not ¹want you to-be-ignorant, brothers, that many-times I-purposed to-come to you, and I-was-prevented until the here in-order-that I-might-have some fruit also among you as also in the remaining Gentiles. **14**I-am (a) debtor both to-Gentiles and barbarians, both to-wise and foolish, **15**thus-as-respects-the willingness according-to me to-preach also to you [the-ones] in Rome.

16For I-am¹ not ¹ashamed-of the gospel, for it-is (the) power of-God unto salvation to-everybody [the-one] believing, both to-(the) Jew first and to-(the)-Gentile. **17**For by it (the) righteousness of-God is-being-revealed from faith to faith, as it-has-been-written, **“Now the just-one is-to-live by faith.”**

18For (the) wrath of-God is-being-revealed from heaven against all ungodliness and unrighteousness of-men the-ones suppressing the truth with unrighteousness, **19**because [the] known-thing of-[the] God is manifest in them, for [the] God manifested (it) to-them. **20**For the invisible-things of-him from (the) creation of-(the)-world are-seen-clearly by-the-things made, even² (the) eternal power and godness of-him, unto [the] their being without-excuse; **21**because, having-known [the] God they-did¹ not ¹glorify (him) as God or were-thankful, but were-given-over-to-empty-speculation in the reasonings of-them and their senseless heart of-them was-darkened. **22**Claiming to-be wise, they-became fools, **23**and exchanged the glory of-the

incorruptible God into (the) likeness of-(the)-image of-corruptible man and birds and four-footed animals and reptiles.

²⁴Wherefore [the] God gave^l them^l up in the lusts of-[the] hearts of-them to uncleanness to-[the] dishonoring-of the bodies of-them among themselves, ²⁵who exchanged the truth of-[the] God for the/a lie and worshiped and served the creation rather-than the-one having-created—who is blessed forever. Amen. ²⁶On-account-of this [the] God gave^l them^l up to passions of-dishonor, for even the females of-them exchanged the natural function for the-one contrary-to nature, ²⁷and likewise also the males, leaving the natural function of-the female burned in the elicit-desire of-them toward one-another, males with males committing [the] shamefulness, and receiving-back in themselves the repayment that was-necessary for-the error of-them. ²⁸And even-as they-dids^l not^l see-fit to have [the] God in (their) knowledge, [the] God gave^l them^l up to depravity of-mind, ²⁹being-filled with-all unrighteousness, wickedness, greed, malice, full-of jealousy, murder, strife, deception, meanness; (they are) gossips, ³⁰slanderers, God-haters, arrogant people, boasters, disloyal, schemers of-evil-(things), disobedient to-parents, ³¹without understanding, untrustworthy, unloving, unmerciful, ³²who, knowing the requirement of-[the] God, that the-ones practicing [the] such-things are worthy of-death, not only do them but also delight-in the-ones doing (them).

2:1Wherefore you-are without-excuse, O man everybody the-one judging. For by whom you-judge the other person, you-condemn yourself, for you^l the-one judging^l practice the same things. ²Now we-know that the judgment of-[the] God is according-to truth against the-ones doing [the] such-things. ³Now do-you-suppose this, O man the-one judging the-ones practicing [the] such-things and doing them, that you will-escape the judgment of-[the] God? ⁴Or do-you-disregard the wealth of-the kindness of-him and [the] forbearance and [the] patience, not-knowing that the kindness of-[the] God is-leading you to-repentance? ⁵But on-account-of the stubbornness and unrepentant heart of-you, you-are-storing-up for-yourself wrath in the day of wrath and (the) revelation of-[the] righteous-judgment of-[the] God, ⁶who will-pay-back to-each according-to the works of-him—⁷to-the-ones seeking according-to (the) perseverance of-good work, glory and honor and immortality, eternal life; ⁸but to-the-ones of selfish-ambition and disobeying the truth, but following-after [the] injustice, wrath and anger. ⁹(There will be) trouble and distress on every soul of-man the-one working [the] evil, both of-(the) Jew first and also of-(the) Greek, ¹⁰but glory and honor and peace to-every-one [the] working [the] good, both Jew first and Greek. ¹¹For respect-of-person is not with [the] God. ¹²For as-many-as sinned without-(the)-Law, will^l also^l perish with-(the)-Law; and as-many-as sinned under (the) Law, will-be-condemned by (the) Law. ¹³For not the hearers of-(the)-Law are righteous with [the] God, but the doers of-(the)-Law will-be-made-righteous. ¹⁴For when Gentiles the-ones not having the Law do by nature the-things of-the law, these, not having he Law, are (a) law for-themselves, ¹⁵who show the work of-the Law written on the hearts of-them, (the) conscience of-them testifying-with

(them) and (the/their) [the] thoughts accusing or else defending between one-another ¹⁶in the day when [the] God judges by Christ Jesus the hidden-things of-[the] men according-to the gospel of-me.

¹⁷But if you are-named (a) Jew and rely-on (the) Law, and take-pride in God, ¹⁸and know the/his will, and approve the superior-things, being-instructed by the Law, ¹⁹and are-confident yourself to-be (a) guide of-(the)-blind, (a) light of-those in darkness, ²⁰(a) corrector of-(the)-foolish, (a) teacher of-babies, having the form of-[the] knowledge and [the] truth (that is) in the Law—²¹then do-you^l, the-one teaching another, not ^lteach yourself? Do-you, the-one preaching not to steal, steal? ²²Do-you^l the-one saying (a person) not to-commit-adultery, ^lcommit adultery? Do-you^l the-one detesting-idols, ^lrob [the] temples? ²³Do-you who take-pride in (the) Law, dishonor [the] God by the transgression of-the Law? ²⁴For “**the name of-[the] God is-blasphemed among the Gentiles on-account-of you,**” even-as it-has-been-written. ²⁵For, on-the-one-hand, circumcision is-beneficial if you practice (the) Law. On-the-other-hand, if you are (a) transgressor of-(the)-Law, the circumcision of-you has-become uncircumcision. ²⁶If then uncircumcision keeps the righteous requirements of-the Law, will^l the uncircumcision of-him not ^lbe-considered [for] circumcision? ²⁷And the by nature uncircumcision, carrying-out the Law, will-condemn you—the by letter and circumcision transgressor of-(the)-Law. ²⁸For not the in [the] apparent (part) Jew is (one), nor the in the apparent in (the) flesh circumcision, ²⁹but the-one in the hidden-(part) is (a) Jew, and (a) circumcision of-(the)-heart, in spirit not letter, the praise of-whom (is) not from men but from [the] God.

3:1What then (is) the advantage of-the Jew, or what (is) the benefit of-[the] circumcision? ²Much according-to every way. For, first-of-all, (that) they-were-entrusted-with the oracles of-[the] God. ³For what? If some disbelieved, the disbelief of-them will^l not^l ^lcancel-out the faithfulness of-[the] God, ^l^lwill it? ⁴May-it^l not ^lbe! But let^l [the] God ^lbe true, and every man (a) liar, as it-has-been-written,

**“In-order-that you-may-be-justified in the words of-you,
and may-prevail in [the] your being-judged.”**

⁵Now if the unrighteousness of-us highlights (the) righteousness of-God, what will-we-say? [The] God the-one inflicting [the] wrath (is) not^l unjust ^lis he? (I am talking according-to (a) man.) ⁶May-it^l not ^lbe! Because how will^l [the] God ^ljudge the world? ⁷But if the truth of-[the] God abounded to the glory of-him in [the] my lie, why am-I^l still also ^ljudged as (a) sinner? ⁸And (why) not (say), even-as we-are-slandered and even-as some say we say [that], “Let-us-do [the] evil-things in-order-that [the] good-things may-come”?—the condemnation of-whom is just.

⁹What then? Are-we-ahead-of (them)? Not at-all, for we-already-said (that) both Jews and Greeks are all under sin, ¹⁰even-as it-has-been-written [that],

“Not-even one is [not] righteous;

¹¹the-one understanding does-l not lexist;
 the one seeking [the] God does-l not lexist.
¹²All turned-away; together they-became-useless;
 the-one doing kindness does-l not lexist;
 not even one exists.
¹³the throat of-them (is an) opened grave;
 with-the tongues of-them they-deceive;
 (the) poison of-snakes (is) under the lips of-them;
¹⁴the mouth of-whom is-full of-cursing and spite;
¹⁵the feet of-them (are) swift to-shed blood;
¹⁶ruin and misery (are) in the paths of-them;
¹⁷and (the) path of-peace they-did/do-l not lknow;
¹⁸(the) fear of-God is not in-front-of the eyes of-them.

¹⁹Now we-know that as-many-things-as the Law says, it-says to-those under the Law, in-order-that every mouth may-be-shut and all the world may-become answerable to-[the] God, ²⁰because by works of-law all flesh will-l not lbe-justified before him, for through law (is the) knowledge of-sin.

²¹But apart-from law (a) righteousness of-God has-been-manifested, testified-to by the Law and the prophets, ²²even (the) righteousness of-God through trust/faith of-Jesus Christ to all the-ones trusting-believing. For (there) is not (a) distinction, ²³for all sinned and fall-short of-the glory of-[the] God, ²⁴being-justified freely by-the grace of-him through the redemption [the-one] in Christ Jesus, ²⁵whom God put-forward (as a) propitiation/basis-for-forgiveness through [the]^{ms} trust/faith in the blood of-him unto (the) demonstration of-the righteousness of-him on-account-of the overlooking of-the previously-committed sins ²⁶during-the-time-of the forbearance of-[the] God to the demonstration of-the righteousness of-him at the present time, unto his [the] being just and justifying-one-for the-one of-trust/faith of-Jesus.

²⁷So where (is) the basis-for-boasting? It-is-excluded. By what-kind-of law/principle? (By a law) of-works? No, but by (a) law/principle of-faith. ²⁸For we-reckon (that a) person is-justified by-faith apart-from works of-law. ²⁹Or (is) [the] God (the God) of-(the)-Jews only? (Is-he) not (the God) of-(the)-Gentiles too? Yes, (he is God) of-(the)-Gentiles too, ³⁰if indeed [the] God (is) one who will-justify (the) circumcision by trust/faith and (the) uncircumcision through [the] faith. ³¹So are-we-nullifying law by [the] trust/faith? May-it-l not lbe! But we-are-establishing law

^{4:1}What then will-we-say (that) Abraham, the forefather of-me, has-found according-to (the) flesh? ²For if Abraham was-justified by [the] works, he-has (a)-basis-for-boasting, but not toward God. ³For what does-l the scripture lsay? “**And Abraham trusted-in [the] God, and it-**

was-regarded to-him [as] righteousness.” ⁴But for-the-one working, the reward/result is-not-regarded according-to grace, but according-to debt. ⁵But for-the-one not working, but trusting in the-One justifying the ungodly, the trust/faith of-him is-regarded as righteousness. ⁶Just-as David also says-of the blessedness of-the person to-whom [the] God regards righteousness apart-from works,

7“Blessed (are the ones) whose [the] unlawful-deeds of-whom were-forgiven, and whose [the] sins of-whom were-covered.

8Blessed (is the) man sin of-whom (the) Lord certainly does-not L-regard (against him).”

⁹So (is) this [the] blessedness on the circumcision or on the uncircumcision too? For we-say,

“[The] trust/faith was-regarded to-[the] Abraham as righteousness”?

¹⁰How then was-it-regarded (to him)? Being in circumcision or in uncircumcision? It was not in circumcision, but in uncircumcision. ¹¹And he-received the sign of-circumcision (as a) seal of-[the] righteousness of-[the] faith/trust in [the] uncircumcision, unto [the] his being (the) father of-all the-ones trusting through uncircumcision, unto [the]^{ms} righteousness [the] being regarded to-them, ¹²and (the) father of-circumcision to-the-ones not of circumcision only but also to-the-ones walking in the footsteps of faith/trust in-the state-of uncircumcision of-the father of-us, Abraham.

¹³For not through law (was) the promise to-[the] Abraham or to-the seed of-him, (that) he was the heir of-(the)-world, but through (the) righteousness of-trust/faith. ¹⁴For if the-ones of law (are) heirs, trust/faith has-been-made void and [the] promise has-been-nullified. ¹⁵For the law brings-about wrath, but where (there) is not law neither (is there) sin. ¹⁶On-account-of this (it is) of trust/faith, in-order-that (it may be) according-to grace, unto the promise’s being sure to-all the seed, not only for-the-one of the Law, but also to-the-one of (the) trust/faith of-Abraham, who is (the) father of-all of us, ¹⁷just-as it-has-been-written [that], **“I-have-established you (as the) father of-many nations,”** before whom he-believed/trusted, God, the-One making-the dead alive and calling the-things not being as being, ¹⁸who, in hope against hope, trusted unto [the] his becoming **‘(the) father of-many nations’** according-to the thing spoken, **“So the seed of-you will-be.”** ¹⁹And not being-weak in-respect-to-[the] trust/faith he-considered [the] body of-himself [already]^{ms} as-good-as having-been-dead, being about (a) hundred-years-old, and the deadness of-the womb of-Sarah. ²⁰and unto the promise of-[the] God he-did-not L-hesitate in-[the] distrust/disbelief, but grew-strong in-[the] trust/faith, having-given/giving glory to-[the] God ²¹and having-been-freely-assured that what he-had-promised he-was able also to-do. ²²Wherefore [also]^{ms}, **“It-was regarded to-him as righteousness.”** ²³Now it-was-not L-written on-account-of him only that it-was-regarded to-him, ²⁴but also on-account-of us, to-whom it-will-be-regarded, to-the-ones believing/trusting in the-One having-raised Jesus the Lord of-us

from (the) dead, ²⁵who was-delivered-up on-account-of the wrong-doing of-us and was-raised on-account-of the justification of-us.

5:1 So having-been-justified by faith/trust, we-have peace toward [the] God through the Lord of-us Jesus Christ ²through whom we^l also ^lhave-had [the] access [by-[the] trust/faith] to this [the] grace in which we stand and take-pride in (the) hope of-the glory of-[the] God. ³And not only (that) but we also take-pride in [the] troubles, knowing that [the] tribulation produces perseverance, ⁴and [the] perseverance (produces) character, and [the] character produces hope, ⁵and [the] hope does^l not ^ldisappoint, because the love of-[the] God is-being-poured-out in the hearts of-us through (the) Holy Spirit [the] given to-us. ⁶For we still being weak, yet in due-time Christ died for (the) ungodly. ⁷For hardly will^l somebody ^ldie for (a) righteous (person); for maybe somebody would-take-it-on-himself even to-die for the/a good man. ⁸But [the] God commands the love of-himself toward us because, we yet being sinners, Christ died for us. ⁹More by-much then, having-been-justified now by the blood of-him, we-will-be-saved through him from [the] wrath. ¹⁰For if, being enemies, we-were-reconciled to-[the] God through the death of-the Son of-him, more by-much, having-been-reconciled, we-will-be-saved by the life of-him. ¹¹And not only (that), but also, taking-pride in [the] God through the Lord of-us Jesus Christ, through whom now we-received the reconciliation.

12 On-account-of this as through one man [the] sin entered into the world and [the] death through [the] sin, and so [the] death passed into all men because² all sinned. ¹³For until law sin was in (the) world, but sin is^l not ^lregarded, law not being; ¹⁴but [the] death ruled from Adam till Moses even over the-ones not having-sinned at the likeness of-the transgression of-Adam, who is (a) type of-the-One coming.

15 But not like the transgression so also is the gracious-gift. For if the many died by-the transgression of-the-One, more by-much the grace of-[the] God and the gracious-gift by (the) grace [the] of-the One man Jesus Christ abounded to the many. ¹⁶For not as through one having-sinned (is) the gracious-gift, for [the] judgment (was) from/by one (transgression) unto condemnation, but the gracious-gift (was) from many transgressions unto justification/righteousness. ¹⁷For if by-the sin of-the one [the] death ruled through the one, more by-much the-ones receiving the abundance of-[the] grace and of-the gift of-[the] righteousness will-rule in life through the One Jesus Christ. ¹⁸So then as through one transgression (there was what led) to condemnation for all men, so also through one (act of) righteousness (there will be what leads) to (the) justification of-life for all men. ¹⁹For as through the disobedience of-the one man the many were-constituted sinners, so also through the obedience of-the One the many will-be-constituted righteous. ²⁰And (the) Law came-in-alongside in-order-that [the] transgression might-increase, but where [the] sin increased, [the] grace increased-all-the-more; ²¹in-order-that, as [the] sin ruled in [the] death, so also [the] grace might-rule through righteousness unto eternal life through Jesus Christ, the Lord of-us.

6:1What will-we-say then? Let-us-remain-in [the] sin in-order-that [the] grace may increase? **2**May-it^l not ^lbe! Whoever-of us died to-[the] sin—how will-we^l still ^llive in it? **3**Or do you^l not ^lknow that as-many^l of-us^l ^las ^lwere-baptized into Christ Jesus were-baptized into the death of-him? **4**So we-were-buried-with him by [the] baptism into [the] death in-order-that as Christ was-raised from (the) dead by the glory of-the Father, so also we might-walk in the newness of-life. **5**For if we-have-become united-with the likeness of-the death of-him, certainly we-will-be also (in the likeness) of-the resurrection (of him); **6**knowing this: that the old man/self of-us was-crucified-with (him), in-order-that the body of-[the] sin might-be-destroyed, [the] our no-longer serving [the] sin. **7**For the-one having-died has-been-justified from [the] sin. **8**And if we-died with Christ, we-believe/trust that we will^l also ^llive-with him, **9**knowing that Christ, having-been-raised from (the) dead does^l not ^ldie anymore—death no-longer is-lord-of him. **10**For what he-died, he-died to-[the] sin once; and what he-lives, he-lives to-[the] God. **11**So also we consider ourselves [to be]^{ms} dead with-respect-to [the] sin, but living to-[the] God in Christ Jesus.

12So let^l not [the] sin ^lrule in the mortal body of-you^{pl} unto [the] obeying the lusts of-it, **13**neither keep-offering the members of-you^{pl} to-[the] sin (as) tools/instrument of-unrighteousness, but start-offering yourselves to-[the] God as living from (the) dead, and (offering) to-[the] God the members of-you (as) tools of-righteousness. **14**For sin will^l not ^lbe-lord of-you, for you-are not under law, but under grace.

15What then? Will-we-keep-sinning because we-are not under law but under grace? May-it^l not ^lbe! **16**Do-you^l not ^lknow that to-what you-offer yourselves (as) slaves unto obedience, you-are slaves to-what you-obey, either (as slaves) of-sin unto death or (as slaves) of obedience unto righteousness? **17**But thanks (be) to-[the] God that you-were slaves of-[the] sin, but you-obeyed from (the) heart [unto] what form of-teaching you-were-delivered. **18**And having-been-freed from [the] sin, you-were-enslaved to-[the] righteousness. **19**I-am-speaking in-everyday-illustrations/humanly on-account-of the weakness of-the flesh of-you, for as you-offered the members of-you (as) slaves to-[the] uncleanness and [the] lawlessness for [the] lawlessness, so now offer the members of-you (as) slaves to-[the] righteousness unto sanctification. **20**For when you-were slaves of-[the] sin, you-were free with-respect-to-[the] righteousness. **21**So what fruit^{sg} were-you-having then? What-things now you-are-ashamed-of, for the end of-that (is/was) death. **22**But now having-been-freed from [the] sin and having-been-enslaved to-[the] God, you-have the fruit of-you unto sanctification, but/and in-the-end/finally² eternal life. **23**For the wages of-[the] sin (is) death, but the gracious-gift of-[the] God (is) life in Christ Jesus the Lord of-us.

7:1Or are-you-ignorant, brothers—for I-am-speaking to-ones-knowing (the) Law—that the law rules the/a person for such^l time ^las he is alive? **2**For the/a married woman is-bound by-Law to-the/a living husband. But if the/a husband dies, she-is-released from the law of-the

husband. ³So then, the husband living, she-will-be called (an) adulteress if she-becomes to-another man. But if the/a husband dies, she-is-free from the law, unto her not being (an) adulteress, having-become to-another man; ⁴so-that, my brothers, you also were-put-to-death with-respect-to-the Law through the body of-[the] Christ, unto [the] your becoming to-another, to-the-one having-been-raised from (the) dead in-order-that we-might-bear-fruit to-[the] God. ⁵For when we-were in the flesh, the passions/lusts of-[the] sins that (were) through the Law were-at-work in the members of-us unto [the] bearing-fruit to-[the] death. ⁶But now we-were-released from the Law, having-died in that-to-which we-were-held-fast with-the-result-that us to-be-serving in (the) newness of-(the)-spirit, and not (in the) oldness of-(the)-letter.

⁷So what will-we-say then? (Is) the Law sinful? May-it-^J not ^Lbe! But, I-did-^J not ^Lknow [the] sin if not through (the) Law, for also I would-^J not ^Lhave-known [the] lust/covetousness if the law were-^J not ^Lsaying, “**You shall-^J not ^Lcovet.**” ⁸But [the] sin having-taken opportunity through the commandment began-to-work in me all covetousness. For apart-from law sin (is) dead. ⁹But I was-living apart-from (the) Law at-one-time, but the commandment having-come, [the] sin came-to-life. ¹⁰And I died, and the commandment [the] unto life—this was-found (to be) unto death for-me. ¹¹For [the] sin, having-taken opportunity through the commandment, led-^J me ^Lastray, and killed me through it, ¹²so-that the Law (is) holy, and the commandment (is) holy and just and good.

¹³Then did the/a good-thing become (a cause of) death to-me? May-it-^J not ^Lbe! But [the] sin, in-order-that it-might-be-appear as-sin, through the good produced for-me death, in-order-that [the] sin through the commandment might-become sinful according-to (the) extreme. ¹⁴For we-know that the Law is spiritual, but I am physical sold-like-(a)-slave under [the] sin. ¹⁵For what I am-producing I-do-^J not ^Lknow. For what I-do-^J not ^Lwant—this I-do, but what I-hate—this I-do. ¹⁶Now if what I-do-^J not ^Lwant—this I-do, I-agree-with the Law that (it is) good. ¹⁷And now I am-^J not ^Lproducing it anymore, but the sin dwelling in me (is doing it). ¹⁸For I-know that in me (a) good-thing does-^J not ^Ldwell—that is, in the flesh of-me. For the desiring is-present-with me, but [the] producing the good-thing . . . no. ¹⁹For what good-thing I-want I-do-^J not ^Ldo, but what evil-thing I-do-^J not ^Lwant—this I-practice. ²⁰Now if what [I]^{ms} do-^J not ^Lwant—this I-do, I am-^J no-longer ^Lproducing it, but the sin living in me (is doing it). ²¹Then I-find the principle for me the-one desiring to-do [the] good-thing, that [the] evil-thing lies-with me. ²²For I-delight-in the Law of-[the] God according-to the inner man. ²³But I-see another principle in the members of-me, warring-against the principle of-the mind of-me and imprisoning me in the principle^m of-[the] sin^f the-one^m being in the members of-me. ²⁴I (am a) miserable man! Who will-rescue me from the body of-[the] this death? ²⁵Now thanks (be) to-[the] God through Jesus Christ the Lord of us! So then I myself am slave to (the) principle of-God with-the mind, but to-(the)-principle of-sin with-the flesh.

8:1 So (there is) now no condemnation to-the-ones in Christ Jesus. **2** For the law of-the spirit of-[the] life in Christ Jesus freed you^{sg/me^{ms}} from the law of-[the] sin and [the] death. **3** For the impossible-thing of-the Law in which it-was-weak through the flesh, [the] God, having-sent the Son of-himself in (the) likeness of-(the)-flesh of-sin and concerning sin, condemned [the] sin in the flesh, **4** in-order-that the righteousness of-the Law might-be-fulfilled in us the-ones walking not according-to (the) flesh, but according-to (the) spirit. **5** For the-ones being according-to the flesh set-(their)-minds-on the-things of-the-flesh, but the-ones (being) according-to (the) spirit (set their minds on) the-things of-the spirit. **6** For the mind of-the flesh (is) dead, but the mind of-the spirit (is) life and peace. **7** Wherefore the mind of-the flesh (is) hostility toward God, for to-the Law of-[the] God it-does^l not l^{submit}, for neither is-it-able (to submit). **8** And the-ones being in (the) flesh are^l not l^{able} to-please God. **9** But you^{pl} are not in (the) flesh, but in (the) spirit, if (the) Spirit of-God dwells in you. But if somebody does^l not l^{have} (the) spirit of-Christ, this-one is not of-him. **10** But if Christ (is) in you, the body (is) dead on-account-of sin, but the spirit (is) life on-account-of righteousness. **11** But if the Spirit of-the-One having-resurrected Jesus from (the) dead dwells in you^{pl}, the-One having-resurrected Christ from (the) dead will^l also l^{give-life} to the mortal bodies of-you through the Spirit of-him dwelling in you^{pl}.

12 So then, brothers, we-are debtors, not to-the flesh in-order-to live according-to (the) flesh, **13** for if you-live according-to (the) flesh, you-will die; but if you-put-to-death by-(the)-spirit the practices of the body, you-will-live. **14** For as-many-as are-led by-(the)-Spirit of-God, these are sons of-God. **15** For you-did^l not l^{receive} (a) spirit of-bondage again unto fear, but you-received (a) spirit of-sonship in which we-cry-out, “Abba, [the] Father.” **16** The Spirit himself testifies-with the spirit of-us that we-are children of-God. **17** And if children, then heirs, heirs of-God, and fellow-heirs-withChrist, if we-suffer-with (him) in-order-that we-may^l also l^{be-glorified-with} (him).

18 For I-reason that the sufferings of-the present time (are) not worthy (of comparison) to the future glory to-be-revealed to us. **19** For the deep-desire of-the creation eagerly-awaits the revelation of-the sons of-[the] God. **20** For the creation was-subjected to-[the] futility, not willingly, but on-account-of the-One having-subjected (it) in hope **21** that also this [the] creation will-be-freed from the bondage of-[the] corruption to the freedom of-the glory of-the children of-[the] God. **22** For we-know that all the creation groans-together and suffers-the-pains-of-childbirth until [the] now. **23** And not only (that), but also we ourselves having the first-fruits of-the Spirit—we also ourselves groan in ourselves eagerly-awaiting adoption-as-sons, the redemption of-the body of-us. **24** For we-were-saved by [the] hope; but hope, being-seen, is not hope, for what (a) person sees—what does-he-hope-for? **25** But if what we-do^l not l^{see} we hope for, we-eagerly-await (it) through perseverance.

26 But likewise also the Spirit helps the weakness of-us. For [the] what we-should-pray as it-is-necessary we-do^l not l^{know}, but the Spirit himself intercedes-on-behalf (of us) with-

unspeakable-sights. ²⁷But the-One examining [the] hearts knows what the mentality of-the spirit (is), because he-intercedes on-behalf-of (the) saints according-to (the will of) God. ²⁸And we-know that for-the-ones loving [the] God, all-things work-together for good, to-the-ones being called according-to (his) purpose; ²⁹because whom he-foreknew he-also predestined (to be) conformed-to the image of-the Son of-him, unto [the] his being (the) firstborn among many brothers. ³⁰And whom he-predestined—these he-also called, and whom he-called—these he-also justified—these he-also glorified.

³¹What then will-we-say to these-things? If [the] God (is) for us, who (will be) against us? ³²Who did-not spare [the] his-own Son, but offered-him up for us all—how will-he-not also with him graciously-give us [the] all-things? ³³Who will-bring-charges against (the) chosen-ones of-God? God (is) the justifier; ³⁴who (is) the condemner? Christ [Jesus]^{ms} (is) the-One having-died, but rather was-resurrected, who is also on (the) right (hand) of-[the] God, who also intercedes for us. ³⁵What will-separate us from the love of-[the] Christ? Trouble or distress or persecution or famine or nakedness or danger or sword? ³⁶Even-as it-has-been-written [that],

**“For-(the)-sake of-you we-are-killed the whole day (long);
we-were-regarded as sheep of-slaughter.”**

³⁷But in all these-things we-more-than-conquer through the-One having-loved us. ³⁸For I-have-been-persuaded that neither death or life neither angels or rulers neither present things or future-things or death nor powers ³⁹neither-height or depth nor any other creation will-be-able to-separate us from the love of-[the] God [the] in Christ Jesus the Lord of us.

9:1I-tell (the) truth in Christ—I-do-not lie, the conscience of-me testifying-with (me) in the Holy Spirit ²that great grief is to-me and constant sorrow to-the heart of-me. ³For I-myself would-wish to-be accursed from [the] Christ on-behalf-of the brothers of-me, the kin/relatives of-me according-to (the) flesh, ⁴who are Israelites, whose (is) the sonship and the glory and the covenants and the giving-of-the-Law and the service and the promises, ⁵whose (are) the fathers and out-of whom the Messiah (has come) [the] according-to (the) flesh, the-One being over all, God blessed forever³. Amen.

⁶But it (is) not such that the word of-[the] God has-become-ineffective. For not all the-ones from/out-of Israel—these (are) Israel. ⁷Neither because they-are seed/descendants of-Abraham (are they) all children, but, **“In Isaac (the) seed to-you will-be-called”**; ⁸that is, not the children of-the flesh—these (are) children of-[the] God but the children of-[the] promise are regarded as seed. ⁹For this (is) the word of-promise, **“According-to [the] this time I-will-come and (a) son will-be to-[the] Sarah.”** ¹⁰And not only (that), but also Rebekah, having marital-relationship from one, Isaac, the father of-us. ¹¹For not-yet having-been-born nor having-done anything good or bad, in-order-that by choice (the) purpose of-[the] God might-remain, ¹²not out-of deeds, but out-of the-One calling, it-was-said to her [that], **“The greater/older will-serve the lesser/younger.”**

¹³As it-is-written,

**“I-loved Jacob,
and I-hated [the] Esau.”**

¹⁴What will-we-say then? (There is) not¹ injustice with [the] God L-is-there? May-it¹ not L-be!

¹⁵For he-says to-[the] Moses,

**“I-will-have-mercy-on whomever² I-will-have-mercy,
and I-will-have-compassion-on whomever I-will-have-compassion.”**

¹⁶So then, (it is) not of-the-one willing/desiring nor of-the-one running, but of-the having-mercy God. ¹⁷For the scripture says to-[the] [Pharaoh [that]],

**“Unto this very-thing I-raised¹ you L-up:
in-order-that I-might-show in you the power of-me,
and in-order-that I-might-proclaim the name of-me in all the earth.”**

¹⁸So then whom he-wants-to he-has-mercy-on, and whom he-wants-to he-makes stubborn.

¹⁹Will-you-say to-me then, “Why [then]^{ms} does-he¹ still Lfind-fault? For who has-resisted the will of-him?” ²⁰O man, to-the-contrary, who are you the-one answering-back to-[the] God? The-thing formed will¹ not¹ Lsay to-the one-having-formed (it), ¹“will-it, “Why did-you make me this-way?” ²¹Or does¹ not the potter of-the clay Lhave (a) right from the same lump to-make what (is a) vessel for-honor and what (is) for dishonor? ²²And if [the] God, desiring to-demonstrate the wrath (of him) and ‘to-make-known the power of-him,’ with-much longsuffering put-up-with containers/vessels of-wrath fit for destruction, ²³and (did so) in-order-that he-might-make-known the abundance of-the glory of-him on containers/vessels of-mercy that he-prepared-ahead-of-time for glory?—²⁴us whom also he-called, not only from (the) Jews, but also from (the) Gentiles, ²⁵as also he-says in [the] Hosea,

**“I-will-call the not people of-me, people of-me,
and the not beloved, beloved.**

²⁶And it-will-be in the place where
it-was-said to-them, ‘You (are) not people of-me,’
there they-will-be called sons of-(the/a)-living God.””

²⁷And Isaiah shouts-out on-behalf-of [the] Israel,

**“If the number of-the sons of-Israel is like the sand of-the sea,
the/a remnant will-be-saved;**

“(The) Lord will-do (his) word on the earth thoroughly and quickly.”

²⁹And as Isaiah said-before,

**“If (the) Lord of-hosts/Sabaoth had¹ not Lleft-behind (a) seed for-us,
like Sodom we-would-have-become², and
like Gomorrah we-would-have-been-like².**

³⁰What will-we-say then? That Gentiles the-ones not pursuing righteousness received righteousness, even (the) righteousness (the one) of faith/trust; ³¹but Israel, pursuing (the/a) Law of-righteousness, did[↓] not ↓attain unto (that) Law. ³²On-account-of what? Because (they did) not (pursue it) by faith/trust, but as by works. They-tripped/stumbled-over the stone of-[the] tripping/stumbling, ³³as it-has-been-written,

**“Behold, I-am-setting in Zion (a) stone of-tripping/stumbling
and (a) rock of-offense;
and the-one believing/trusting in him will[↓] not ↓be-put-to-
shame/disappointed.”**

10:¹Brothers, the desire of-[the] my heart and the prayer to [the] God (is) for them for salvation. ²For I-testify in-regard-to-them that they-have (a) zeal of-God, but not according-to knowledge. ³For not-knowing the righteousness of-[the] God and seeking to-establish [the] their-own [righteousness]^{ms}, they-did[↓] not ↓submit themselves to-the righteousness of-[the] God. ⁴For Christ (is the) end of-(the)-Law unto righteousness to-everybody the-one believing/trusting.

⁵For Moses writes in-regard-to the righteousness [the] from [the]^{ms} Law [that], “**The man having-done them will-have-life by them.**” ⁶But the righteousness from faith/trust speaks this-way,

**“Do[↓] not ↓say in the heart of-you^{sg},
‘Who-will-go-up into [the] heaven’
[that is, to-bring[↓] Christ ↓down]?
7Or, ‘Who will-descend into the abyss’
[that is, to-bring[↓] Christ ↓up from (the) dead]?”**

⁸But what does-it-say?

**“The word is near you,
in the mouth of-you and
in the heart of-you,”**

that is, the word of-[the] faith/trust that we-preach. ⁹Because if you-confess with the mouth of-you (that) Jesus (is) Lord and trust/believe in the heart of-you that [the] God raised[↓] him ↓up from (the) dead, you-will-be-saved. ¹⁰For with-(the)-heart (a person) trusts for righteousness, and with-(the)-mouth he-confesses unto/for salvation. ¹¹For the scripture says, “**Everyone [the]
trusting/believing in him will[↓] not ↓be-disappointed/put-to-shame.**” ¹²For (there) is not (a) distinction of[↓] both ↓Jew and Greek, for the same Lord (is Lord) of-all, being-wealthy toward all the-ones calling-on him. ¹³For “**everybody² that calls-on the name of-(the)-Lord will-be-saved.**”

¹⁴How then will-they-call on whom they-did[↓] not ↓trust/believe? And how will-they-trust/believe whom they-did[↓] not ↓hear? And how till-they-hear without (a) preaching-one?

¹⁵And how will-they-preach if they-are[↓] not ↓sent? Even-as it-is-written, “**How**

welcome/attractive (are) the feet of-the-ones announcing [the] good-news/things.” ¹⁶But not all obeyed the good-news, for Isaiah says, “Lord, who listened-to/believed the report of-us?”

¹⁷Then [the] ‘trust/faith’ (comes) from ‘hearing,’ and [the] listening/hearing (comes) through/by (the) word of-Christ. ¹⁸But I-say, they-did[↓] not[↓] not[↓] hear, [↓]did-they? On-the-contrary,

“The sound of-them went-out into all the earth,
and the words of-them to the ends of-the world.”

¹⁹But I-say, did not[↓] not[↓] not[↓] know, [↓]did-they? First Moses says,

“I will-make[↓] you [↓]jealous by/over not (a) nation;
by/over (a) nation without-understanding I-will-anger you.”

²⁰And Isaiah is-bold and says,

“I-was-found by the-ones not seeking me;
I-became manifest to-the-ones not asking-for/about me.”

²¹And to [the] Israel he-says, “All the day-long I-stretched-out the hands of-me to (a) disobeying and contradicting people.”

^{11:1}I-say, then, [the] God did[↓] not[↓] not[↓] set-aside the people of-him, [↓]did-he? May-it[↓] not[↓] be! For I also am (an) Israelite, from (the) seed of-Abraham, of-(the)-tribe of-Benjamin. ²[The] God did[↓] not[↓] set-aside the people of-him that he-foreknew/set-his-regard-upon-ahead-of-time. Or do-you[↓] not[↓] know in (a text about) Elijah what the scripture says when he-pleads-with [the] God against Israel?

³“Lord, they-killed the prophets of-you,
they-destroyed the altars of-you,
and-I only was-left-remaining,
and they-are-looking-for the life of-me.”

⁴But what says the divine-oracle to-him?

“I-reserved for-myself seven-thousand men,
who did[↓] not[↓] not[↓] bend (a) knee to-[the] Baal.”

⁵So thus also in the present time, (a) remnant has-come-to-be according-to choice of-grace. ⁶And if (it is) by-grace, (it is) no-longer from works; otherwise [the] grace becomes no-longer grace.

⁷What then? What Israel is-looking-for—this it-did[↓] not[↓] obtain, but [the] chosen/elect obtained (it). And the rest ‘were-made stubborn.’ ⁸Even-as it-has-been-written,

“[The] God gave them (a) spirit of numbness/imperceptiveness,
eyes for [the] not seeing,
and ears for-[the] not hearing,
until the today day.”

⁹And David says,

“Let[↓] the table of-them [↓]become [for] (a) snare and (a) trap,
and [for] (a) stumbling-block
and for pay-back for-them.

**¹⁰Let-^J the eyes of-them ^Lbe-darkened for-[the] not seeing,
and bend the back of-them through everything.”**

¹¹So I-say, they-did-^J not^J ^Lstumble in-order-to fall, ^Ldid-they? May-it-^J not ^Lbe! But by the transgression of-them [the] salvation of-them (came) to-the Gentiles unto [the] making-^J them ^Ljealous. ¹²But if the transgression of-them (is the) wealth of-(the)-world and the failure of-them (is the) wealth of-(the)-Gentiles, more by-much (will be) the fullness of-them!

¹³Now I-am-speaking to-you [the] Gentiles. Since² then I am (an) apostle of-Gentiles, I-glorify the ministry of-me, ¹⁴if somehow I-may-make-jealous the flesh/fellow-countrymen of-me, and I-may-save some of them. ¹⁵For if the rejection of-them (is the) reconciliation of-(the)-world, what (will) the acceptance (of them be) except² life from (the) dead? ¹⁶And if the first-part (of the dough is) holy, the lump-of-dough (is) also (holy). And if the root (is) holy, the branches (are) also (holy).

¹⁷But if some of-the branches were-cut-out and you, being (a) wild-olive-tree, were-grafted-in among them and became (a) partaker of-the root of-the richness of-the olive-tree, do-^J not ^Lbe-proud-against the branches. ¹⁸And if you-are-proud, (remember that) you do-^J not ^Lsupport the root, but the root (supports) you. ¹⁹You-will-say then, “Branches were-removed in-order-that I might-be-grafted-in.” ²⁰Well, they-were-removed by-[the] disbelief/distrust, and you have-stood by-[the] trust/faith. Do-^J not ^Lthink high-things, but fear. ²¹For if [the] God did-^J not ^Lspare the according-to nature branches, he-will-^J not somehow ^Lspare you either, [will-he]^{ms}? ²²So behold (the) kindness and severity of-God—on the-ones having-fallen, severity, but on you (the) kindness of-God—if you-remain-in his/the kindness. Otherwise you-will-be-cut-off too. ²³And those-also if they-do-^J not ^Lremain-in [the] distrust/disbelief, they-will-be-grafted-in. For [the] God is able to-graft-^J them ^Lin again. ²⁴For if you were-removed from the/a by nature will-olive-tree and were-grafted contrary-to nature into (a) cultivated-olive-tree, more by-much these [the] will-be-grafted-in [the] their-own olive-tree.

²⁵For I-do-^J not ^Lwant you to-be-ignorant, brothers, with-respect-to this [the] mystery, in-order-that you-be-^J not ^Lwise in yourselves that hardening has-come in part to-[the] Israel until² the fullness/full-number of-[the] Gentiles comes-in. ²⁶And in-this-manner all Israel will-be-saved even-as it-has-been-written,

**“The/a deliverer will-come out-of Zion;
he-will-turn-away ungodliness from Jacob.**

**²⁷and this (is) the covenant with me for-them,
when I-take-away the sins of-them.”**

²⁸As-respects the gospel (they are) enemies for-the-sake-of you, but as-respects [the] election/choice (they are) beloved for-the-sake-of the fathers, ²⁹for the gifts and the calling of-[the] God (are) irrevocable. ³⁰For as you once disobeyed [to-the] God, but now received-mercy because-of-the disobedience of-these, ³¹so also these now disobeyed because-of-[the] your

mercy, in-order-that they also [now]^{ms} may-receive-mercy. ³²For [the] God locked-up [the] all in disobedience in-order-that he-might-have-mercy-on all.

³³O (the) depth of-wealth and wisdom and knowledge of-God! How unsearchable (are) the judgments of-him, and the ways of-him incomprehensible!

³⁴“**For who knew (the) mind of-(the)-Lord,
or who became (the) counselor of-him?**

³⁵**Or who first-gave to-him,
and it-will-be-paid-back to-him?**

³⁶because from him and through him and for him (are) all-things. [The] glory (be) to-him forever³! Amen.

12:1So I Urge you, brothers, by the mercies of-[the] God to-present the bodies of-you (as a) living sacrifice, holy well-pleasing to-[the] God, [the] your spiritual service. ²Do^l not Lconform-yourselves to-[the] this world/age, but transform-yourselves by-[the] renewing the mind unto your discerning what the will of-[the] God (is), the good and pleasing and perfect.

³For I-say, by the grace [the] given to-me to-everybody [the] being among you not to-think-of-himself above what it-is-appropriate to-think, but to-think unto [the] good-judgment, as [the] God measured-out to-each (a) measure of-faith. ⁴For as in one body we have many members/parts, and the many parts do^l not Lhave the same function, ⁵so we the many are one in Christ, and [the] according-to one members/parts of-one-another. ⁶And having different gifts according-to the grace [the] given to-us, if (it is) prophecy, (let us do it) according-to the proportion of-[the] faith; ⁷if (it is) service, (let us carry out our commitment to-him) in [the] service; if the-one teaching, (let us do it) in [the] teaching; ⁸if the-one encouraging, (let us do it) in [the] encouraging; the-one sharing (let us do it) in liberality; the-one leading, (let us do it) in diligence; the-one showing-mercy, (let us do it) in cheerfulness.

⁹(Let [the] love (be) without-hypocrisy, hating the evil-thing; hanging-onto the good-thing; ¹⁰(being) devoted-to one-another in brotherly-love, giving-preference to-one-another with [the] honor; ¹¹in-respect-to zeal (do) not (be) lazy; being-enthusiastic in-[the] spirit, serving the Lord; ¹²rejoicing with-[the] hope; enduring [the] tribulation; devoting (yourselves to-[the] prayer; ¹³sharing the needs of-the saints, pursuing the love-of-strangers. ¹⁴Bless the-ones persecuting you; bless and do^l not Lcurse. ¹⁵Rejoice with rejoicing-ones; weep with weeping-ones. ¹⁶Mind the same-thing to one-another, but associate-with the humble.. Do^l not Lbe wise toward yourselves. ¹⁷Do^l not Lrepay evil for evil; have-in-mind-to-do good-things in-front-of all men. ¹⁸If possible with-respect-to the-thing of you, be-at-peace with all men. ¹⁹Do^l not Lavenge yourselves, beloved, but give place to-[the] wrath, for it-has-been-written,

“**Revenge (is) to-me; I will-repay,**” says (the) Lord.

²⁰But if the enemy of-you is-hungry, feed him.
 If he-is-thirsty, give^J him ^L(a)-drink;
 for doing this, you-will-pour
 coals of-fire on the head of-him.”

²¹Do^J not ^Lbe-overcome by [the] evil, but overcome [the] evil with [the] good.

13:1Let^J every person ^Lsubmit to-higher authorities, for there-is not (an) authority except² by God. And the-ones existing have-been established by God. ²So the-one resisting the authority has-resisted the ordained-thing of-[the] God, and the-ones having-resisted will-receive condemnation for-themselves. ³For [the] rulers are not (a) fear to [the/a] good work but to [the/a] evil. Now you-want not to—be-afraid-of the authority? Do the good-thing, and you-will-have praise from it. ⁴For he-is (a) helper of-God to-you for [the] good. But if you-do the evil-thing, be afraid; for he-does^J not ^Lbear the sword in-vain. For he-is (a) minister/helper of-God, (an) avenger for wrath to-the-one doing the evil-thing. ⁵Wherefore (it is a) necessity to-submit, not only on-account-of [the] wrath, but also on-account-of [the] conscience. ⁶For on-account-of this also you-pay taxes. For they-are ministers/helpers of God, devoting-themselves-to this very-thing. ⁷Pay to-all their/the dues, [the] tribute to-whom [the] tribute, [the] tax to-whom [the] tax, [the] respect to-whom [the] respect, [the] honor to-whom [the] honor.

⁸Owe nothing to-anybody except² [the] to-love one-another. For the-one loving the other has-fulfilled (the) Law. ⁹For [the],

“You-shall^J not ^Lcommit-adultery,”
 “you-shall^J not ^Lmurder,”
 “you-shall^J not ^Lsteal,”
 “you-shall^J not ^Lcovet,”

and if (there is) any other commandment, it-is-summed-up [in [the]^{ms}], “**You-shall-love the neighbor of-you as yourself.**” ¹⁰[The] love does^J not ^Lwork evil to-the/a neighbor; therefore, [the] love is (the) fulfillment of-(the)-Law.

¹¹And this, knowing the time, that (the) hour (is) already for-you to-arise from sleep, for now the salvation of-us (is) nearer than when we-came-to-believe. ¹²The night has-gone-far, and the day has-come-near. So let-us-lay-aside the works of-[the] darkness, and let-us-put-on the armor of-[the] light. ¹³As in (the) daylight let-us-walk respectfully, not with-carousing[s] and drunkenness[es], not with-sexual-promiscuity/ies and indecency, not with-rivalry and jealousy, ¹⁴but put-on the Lord Jesus Christ, and do^J not ^Lmake provision of-the flesh for lusts.

14:1Now accept the-one weak in-the faith, not unto passing-judgments of-reasons. ²One has-faith/believes to-eat all-things, but the weak-one eats vegetables. ³Let^J the-one eating not ^Llook-down-on the-one not eating, and let^J the-one not eating not ^Lcriticize the-one eating, for [the] God accepted him. ⁴Who are you the-one criticizing another’s servant? To his-own Lord he-stands or falls. And he-will-stand, for the Lord is-able to-make^J him ^Lstand. ⁵For one regards

day above day, and another regards every day. Let¹ each be-fully-convinced in [the] his-own mind. ⁶The-one regarding the day observes (it) to-(the)-Lord. And the-one eating eats to-(the)-Lord, for he-thanks [the] God; and the-one not eating does not eat to-(the)-Lord and thanks [the] God. ⁷For nobody of-us lives to-himself, and nobody dies to-himself. ⁸For if we-live, we-live to-the Lord; and if we-die, we-die to-the Lord. So both if we-live and if we-die, we-are of-the Lord. ⁹For to this Christ died and lived, in-order-that he-might-be-Lord of (the) dead and (the) living. ¹⁰And why do¹ you^{sg} criticize the brother of-you? Or also why do¹ you look-down-on the brother of-you? For we¹ all will-stand before the judgment-seat of-[the] God, ¹¹for it-has-been-written,

“(As) I live, says (the) Lord [that],
every knee will-bend to-me,
and every tongue will-confess to-[the] God.”

¹²So [then]^{ms} each of-us will-give account [to-[the] God] concerning himself.

¹³So let-us¹ not criticize one-another anymore; but determine this instead: [the] not to-put (an) obstacle or stumbling-block for-the brother. ¹⁴I-know and have-been-persuaded in (the) Lord Jesus that no-thing (is) common of itself—except² to-the-one regarding something to-be common (it is) common. ¹⁵For if the brother of-you is-made-sorrowful/grieved/made-uncomfortable on-account-of food, do¹ not destroy with-[the] food that-one for whom Christ died. ¹⁶So do¹ not let the good of-you be-slandered. ¹⁷For the kingdom of-[the] God is not food and drink, but righteousness and peace and joy in (the) Holy Spirit. ¹⁸For the-one in this (way) serving [the] Christ (is) acceptable to-[the] God and approved to-[the] people. ¹⁹So then let-us-pursue the-things of-[the] peace and the-things of-[the] edification [the] for one-another. ²⁰Do¹ not tear-down for-the-sake-of food the work of-[the] God. All-things (are) pure, but (they are) bad for-the person [the one] eating with offence. ²¹[The] not to-eat meat (is) good, or to-drink wine or in what the brother of-you^{sg} stumbles. ²²(The) faith that you-have, have according-to yourself before [the] God. Blessed (is) the-one not judging himself in what he-approves. ²³But the-one doubting, if he-eats, has-been-condemned/condemned-himself, because (it is) not out-of faith. And everything that (is) not out-of faith is sin.

15:1 And we the-ones strong ought to-bear-with the weaknesses of-the-ones not-strong, and not to-please ourselves. ²Let¹ each of-us try-to-please the/our neighbor unto the good-thing for edification. ³For [the] Christ also did¹ not please himself, but even-as it-has-been-written, “**The insults of-the-ones insulting you fell on me.**” ⁴For as-many-things-as were-written-beforehand were-written for [the] our instruction, in-order-that through [the] patience and through the encouragement of-the scriptures we-might-have hope. ⁵And may¹ the God of-[the] patience and [the] encouragement give you [the] to-be-of-(the) same mind with one-another according-to Christ Jesus, ⁶in-order-that together with one mouth you-may-glorify the God and Father of-the Lord of-us Jesus Christ.

⁷Wherefore accept one-another, even-as also [the] Christ accepted you to (the) glory of [the] God. ⁸For I-say (that) Christ has-become (a) minister of-(the)-circumcision on-behalf-of (the) truth of-God, unto [the] confirming of-the promises of-the fathers, ⁹and for-the Gentiles to-glory [the] God for mercy, even-as it-has-been-written,

**“On-account-of this I-will-confess you among (the) Gentiles,
and I-will-sing-praise to-the name of-you.”**

¹⁰And again (it says),

“Gentiles, rejoice with the people of-him.”

¹¹And again,

**“All [the] nations, praise the Lord,
and let¹ all the peoples¹ praise him.”**

¹²And again Isaiah says,

**“The/a root of-[the] Jesse will-be,
and the-one arising to-rule (the) Gentiles.
Gentiles will-hope in him.”**

¹³Now may¹ the God of-[the] hope¹ fill you with-all joy and peace in the/your believing, unto [the] your abounding in [the] hope by (the) power of-(the)-Holy Spirit.

¹⁴And, my brothers, I myself also have-been-persuaded about you that you yourselves are full of-goodness, having-been-filled with-all [the] knowledge, and able to-admonish one-another.

¹⁵But I-wrote very-boldly to-you from part as reminding you because of the grace [the] given to-me by [the] God ¹⁶unto [the] my being (a) minister of-Christ Jesus to the Gentiles, ministering-as-(a)-priest the gospel of-[the] God, in-order-that the offering of-the Gentiles might-become acceptable, having-been-sanctified by (the) Holy Spirit. ¹⁷So I-have [the] boasting in Christ Jesus with-respect-to-the-things toward [the] God. ¹⁸For I-will¹ not¹ take-it-on-myself to-say anything of-what Christ did¹ not¹ accomplish through me unto (the) obedience of-(the)-Gentiles by-word and by-deed, ¹⁹with (the) power of-signs and wonders, with (the) power of-(the)-Spirit [of-God]^{ms}, so that from Jerusalem and around to [the] Illyricum I have-fulfilled the gospel of-[the] Christ; ²⁰and in-this-way endeavoring to-preach not where Christ was-named, in-order-that I-might¹ not¹ be-building on another's foundation, ²¹but even-as it-has-been-written,

**“To-whom it-was¹ not¹ announced about him they-will-see,
and who have¹ not¹ heard will-understand.”**

²²Wherefore also [the] many-times I-was-hindered [the] to-come to you. ²³But now no-longer having (a) place in [the] these regions, but having (a) desire [the] to-come to you from many years, ²⁴whenever² I-go to [the] Spain—for I-hope, passing-through, to-see you and to-be-sent-forward by you there if by you first I-am-filled from (a) part. ²⁵But now I-am-going to-Jerusalem, serving the saints. ²⁶For Macedonia and Achaia were-pleased to-make (a) certain contribution to the poor of-the saints [the] in Jerusalem. ²⁷For they-were-pleased and are debtors

of-them. For if the Gentiles shared [the] spiritual-things of-them, they[–] also ^Lought to-minister to-them with [the] physical-things. ²⁸So having-finished this and having-sealed for-them [the] this fruit, I-will-go-away through you into Spain. ²⁹And I-know that, coming to you, I-will-come in (the) fullness of-(the)-blessing of-Christ.

³⁰Now I-urge you, [brothers]^{ms}, by the Lord of-us Jesus Christ and by the love of-the Spirit to-strive-with me in [the] prayers for me to [the] God, ³¹in-order-that I-may-be-delivered from the-ones disobeying in [the] Judaea and (that) the ministry of-me [the] in Jerusalem may-be acceptable to-the saints, ³²in-order-that with joy, having-come to you by (the) will of-God I-may-have-a-time-of-rest-with you. ³³Now the God of-[the] peace (be) with all of-you. Amen.

16¹Now I-command to-you Phoebe, the sister of-us, being [also]^{ms} (a) servant of-the church [the] in Cenchrea, ²in-order-that you-welcome her in (the) Lord in-a-way-worthy of-[the] saints and (that you-help her in whatever² matter she-may-have-need of you; for she also was (a) helper of-many—and ^Lof-me myself.

³Greet Prisca^f and Aquila^m, [the] fellow-workers of-me in Christ Jesus, ⁴who for the life of-me risked [the] their-own necks, to-whom not only I am-grateful, but also all the churches of-the Gentiles, ⁵and (greet) the church according-to their house. Greet Epaenetus, the beloved-one of-me, who is (the) first-fruit to Christ in Asia. ⁶Greet Mary, who worked[–] very ^Lhard for you. ⁷Greet Andronicus and Junia^f/Junias^m, [the] kinsmen of me and fellow-prisoners of-me, who are well-known among the apostles, who also have-been in Christ before me. ⁸Greet Ampliatus, the beloved of-me in (the) Lord. ⁹Greet Urbanus, the fellow-worker of-us in Christ, and Stachys^m, the beloved of-me. ¹⁰Greet Apelles^m, the approved-one in Christ. Greet the-ones of the-ones of Aristobulus. ¹¹Greet Herodion^m, the kinsman of-me. Greet the-ones of the-ones of Narcissus, the-ones being in (the) Lord. ¹²Greet Tryphaena and Tryphosa, the-ones^f having-labored in (the) Lord. Greet Persis^f, the beloved, who labored hard in (the) Lord. ¹³Greet Rufus, the chosen in (the) Lord, and the mother of-him and of-me. ¹⁴Greet Asyncritus, Phlegon, Hermes, Patrobas^m, Hermas^m, and the brothers with them. ¹⁵Greet Philologus and Julia^f/Julias^m, Nereus and the sister of-him, and Olympas^m, and all the saints with them. ¹⁶Greet one-another with (a) holy kiss. All the churches of-[the] Christ greet you.

¹⁷Now I-urge you, brothers, to-watch the-ones causing [the] divisions and [the] stumbling[s] contrary-to the teaching that you learned, and turn-away from them. ¹⁸For [the] such-people are[–] not ^Lserving the Lord of-us Christ but [the] their-own appetites, and by the smooth-talk and flattery they deceive the hearts of the unsuspecting. ¹⁹For [the] obedience of-you reached to all. So I-am-rejoicing over you, but I-want you to-be wise to [the] good, and innocent of [the] evil. ²⁰And the God of-[the] peace will-crush [the] Satan under the feet of-you soon/swiftly. The grace of-the Lord of-us Jesus (be) with you.

²¹Timothy, the fellow-worker of-me, greets you; (as do) also Lucius and Jason and Sosipater, the kinsmen of-me. ²²I, Tertius, the-one having-written the letter, greet you in (the) Lord. ²³Gaius, the host of-me and of-the whole church, greets you. Erastus, the treasurer of-the city, greets you; and (so does) Quartus, the brother.

²⁴⁻²⁵Now to-the-One able to-establish you according-to the gospel of-me and the proclaimed-message of-Jesus Christ, according-to (the) revelation of-(the)-mystery kept-secret in eternal times, ²⁶but now manifested through also (the) scriptures of-(the)-prophets according-to (the) commandment of-the eternal God, having-been-made-known to all the Gentiles, to-(the)-obedience of-faith—²⁷to-(the) only wise God through Jesus Christ, to-whom (be) [the] glory forever³. Amen.

Virgil Warren, PhD
translator

christir.org